



« Jacob lutte contre l'Ange ». Marc Chagall.

Le patriarche Jacob

La lutte pour devenir Israël

Le troisième patriarche Jacob va devenir Israël à la suite d'un combat mystérieux avec un « homme » de la nuit

Jacob, l'homme du talon, devient Israël, l'homme qui combat pour accéder à Dieu et à l'homme.

בראשית פרק לב

- :תר יעקב לבדו ויאבק איש עמו עד עלות השחר:
- (כו) וירא כי לא יכל לו ויגע בכף ירכו ותקע כף ירך יעקב בהאבקו עמו:
 - (כז) ויאמר שלחני כי עלה השחר ויאמר לא אשלחך כי אם ברכתני:
 - (כח) ויאמר אליו מה שמך ויאמר יעקב:
- (כט) ויאמר לא יעקב יאמר עוד שמך כי אם ישראל כי שרית עם אלהים ועם אנשים ותוכל:

דינבייי ר

(כט) לא יעקב - לא יאמר עוד שהברכות באו לך בעקבה וברמיה כי אם בשררה ובגלוי פנים, וסופך שהקב"ה נגלה עליך בבית אל ומחליף את שמך

Genèse chapitre 32

25- Jacob étant resté seul, un homme lutta avec lui, jusqu'au lever de l'aube.

26- Voyant qu'il ne pouvait le vaincre, il lui pressa la cuisse; et la cuisse de Jacob se luxa tandis qu'il luttait avec lui.

27- Il dit : "Laisse moi partir, car l'aube est venue." Il répondit : "Je ne te laisserai point, que tu ne m'aies béni."

28- Il lui dit alors : "Quel est ton nom ? " Il répondit : "Jacob."

29- Il reprit : "Jacob ne sera plus désormais ton nom, mais bien Israël; car tu as jouté contre des puissances célestes et humaines et tu es resté fort."

Rachi (1040 – 1105)

Jacob ne sera plus désormais ton nom : il ne sera plus dit que tu as obtenu les bénédictions par ruse, en talonnant (*ekev* = talon), mais en dignité et ouvertement. Et à la fin le Saint, béni soit-II, se révélera à toi à Beth EI, et II changera ton nom.

Traduction: Pentateuque Genèse ch. 32, v. 25, (Vayishlah - וישלח) et Philippe Haddad